

**Paritair comité voor de bedienden uit de internationale handel, het vervoer en de aanverwante bedrijfstakken**

Collectieve arbeidsovereenkomst van 21 mei 1999 tot wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 30 juni 1998 betreffende de arbeidsduur

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en de bedienden van de ondernemingen die onder de bevoegdheid vallen van het Paritair Comité voor de bedienden uit de internationale handel, het vervoer en de aanverwante bedrijfstakken.

Axt. 2. De collectieve arbeidsovereenkomst van 30 juni 1998 betreffende de arbeidsduur, neergelegd op 2 juli 1998 en geregistreerd op 27 augustus 1998 onder het nummer 48972/CO/2260000, wordt als volgt gewijzigd:

- In artikel 3 wordt een tweede lid toegevoegd als volgt:  
"Met ingang van 1 januari 2000 wordt de conventionele arbeidsduur gebracht op 37 uren per week; in ondernemingen waar de toepasselijke arbeidsduur op 31 december 1999 reeds minder bedraagt dan 38 uren per week, wordt die arbeidsduur verminderd met 1 uur."
- In artikel 5 worden volgende wijzigingen aangebracht:
  - 1° de huidige tekst wordt §1 in de aangepaste tekst
  - 2° er wordt een §2 ingevoegd, luidend als volgt:  
"§2 In afwijking van de bepalingen van §1 gelden voor de arbeidsduurvermindering per 1 januari 2000 de hierna volgende regels.

In de periode van 1 juni 1999 tot en met 31 december 1999 kunnen, in overleg met de vertegenwoordigers van de werknemers, collectieve arbeidsovereenkomsten worden gesloten op ondernemingsvlak, waarin de concrete toepassingsmodaliteiten worden bepaald m.b.t. de arbeidsduurvermindering bedoeld in artikel 3, tweede lid.

**Commission paritaire pour les employés du commerce international, du transport et des branches d'activité connexes**

Convention collective de travail du 21 mai 1999 modifiant la convention collective de travail du 30 juin 1998 relative à la durée du travail

Article 1er. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux employés des entreprises ressortissant à la Commission paritaire pour les employés du commerce international, du transport et des branches d'activité connexes.

Art. 2. La convention collective de travail du 30 juin 1998 relative à la durée du travail, déposée le 2 juillet 1998 et enregistrée le 27 août 1998 sous le numéro 48972/CO/2260000, est modifiée comme suit:

- L'article 3 est complété par un deuxième alinéa, comme suit:  
"À partir du 1er janvier 2000, la durée du travail conventionnelle est ramenée à 37 heures par semaine; dans les entreprises où la durée du travail applicable au 31 décembre 1999 est déjà inférieure à 38 heures par semaine, cette durée est réduite d'une heure."
- À l'article 5 les modifications suivantes sont apportées:
  - 1° le texte actuel devient le §1 du texte adapté
  - 2° il est inséré un §2, comme suit :  
"§2 Par dérogation aux dispositions du §1 les règles suivantes s'appliquent à la réduction de la durée du travail au 1er janvier 2000.

Dans la période du 1er juin 1999 jusqu'au 31 décembre 1999, des conventions collectives de travail peuvent être conclues sur le plan de l'entreprise, en concertation avec les représentants des travailleurs, fixant les conditions d'introduction concrètes concernant la réduction de la durée du travail, visée à l'article 3, deuxième alinéa.

51324

/CO/ 226

Bij ontstentenis van overeenkomst op ondernemingsvlak zullen de modaliteiten van de arbeidsduurvermindering worden vastgesteld in het arbeidsreglement, overeenkomstig de terzake voorziene wettelijke procedures. In dit geval kan enkel geopteerd worden voor één van volgende toepassingen:

- a) 1 uur arbeidsduurvermindering op weekbasis, bij het begin of op het einde van de dag, of
- b) toekenning van een halve dag compensatieverlof per maand.”
- Na artikel 6 wordt een artikel 6bis ingevoegd luidend als volgt:  
"Art. 6bis De overurentoeslag is verschuldigd vanaf het 39ste prestatie-uur op weekbasis.”
- In artikel 10 §1 wordt een tweede lid ingevoegd, luidend als volgt:  
"Vanaf 1 januari 2000 wordt het grensbedrag vermeld in het eerste lid teruggebracht tot 1924 uren per kalenderjaar (52 weken x 37 uren).”
- In artikel 10 §3 worden de woorden "38 uren per week" vervangen door volgende bepalingen:  
"38 uren per week en, vanaf 1 januari 2000, 37 uren per week".
- In artikel 10 §5 worden de woorden "38u/week" telkens vervangen door de woorden "38u/week en vanaf 1 januari 2000, 37 u/week”.

Art. 3. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 juni 1999 en is gesloten voor een onbepaalde tijd.

Zij kan door elk van de partijen geheel of gedeeltelijk worden opgezegd mits een opzegging van zes maanden, betekend aan de Voorzitter van het Paritair Comité voor de bedienden uit de internationale handel, het vervoer en de aanverwante bedrijfstakken en aan de daarin vertegenwoordigde organisaties. Deze opzegging kan ten vroegste ingaan op 1 oktober 2001.

À défaut de convention sur le plan de l'entreprise, les modalités de la réduction du temps de travail seront fixées dans le règlement de travail, conformément aux procédures légales prévues à cet effet. Dans ce cas, on pourra opter uniquement pour l'une des applications suivantes:

- a) une heure de réduction du temps de travail par semaine, au début ou en fin de journée, ou
- b) octroi d'un demi-jour de congé de compensation par mois.”
- Un article 6bis est inséré après l'article 6, comme suit:  
"Art. 6. Le sursalaire des heures supplémentaires est dû à partir de la 39e heure prestée sur base hebdomadaire.”
- L'article 10 §1 est complété par un deuxième alinéa, comme suit:  
"À partir du 1er janvier 2000, le plafond mentionné au premier alinéa est ramené à 1924 heures par année calendrier (52 semaines x 37 heures).”
- Dans l'article 10 §3, les mots "38 heures par semaine" sont remplacés par la disposition suivante: "38 heures par semaine et, à partir du 1er janvier 2000, 37 heures par semaine".
- Dans l'article 10 §5, les mots "(38 h./semaine)" sont remplacés chaque fois par les mots "38 h./semaine et, à partir du 1er janvier 2000, 37 h./semaine".

Art. 3. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1er juin 1999 et est conclue pour une durée indéterminée.

Elle peut être dénoncée en tout ou en partie par chacune des parties moyennant un préavis de six mois, notifié au président de la Commission paritaire pour les employés du commerce international, du transport et des branches d'activité connexes et aux organisations y représentées. Ce préavis peut prendre cours au plus tôt le 1er octobre 2001.